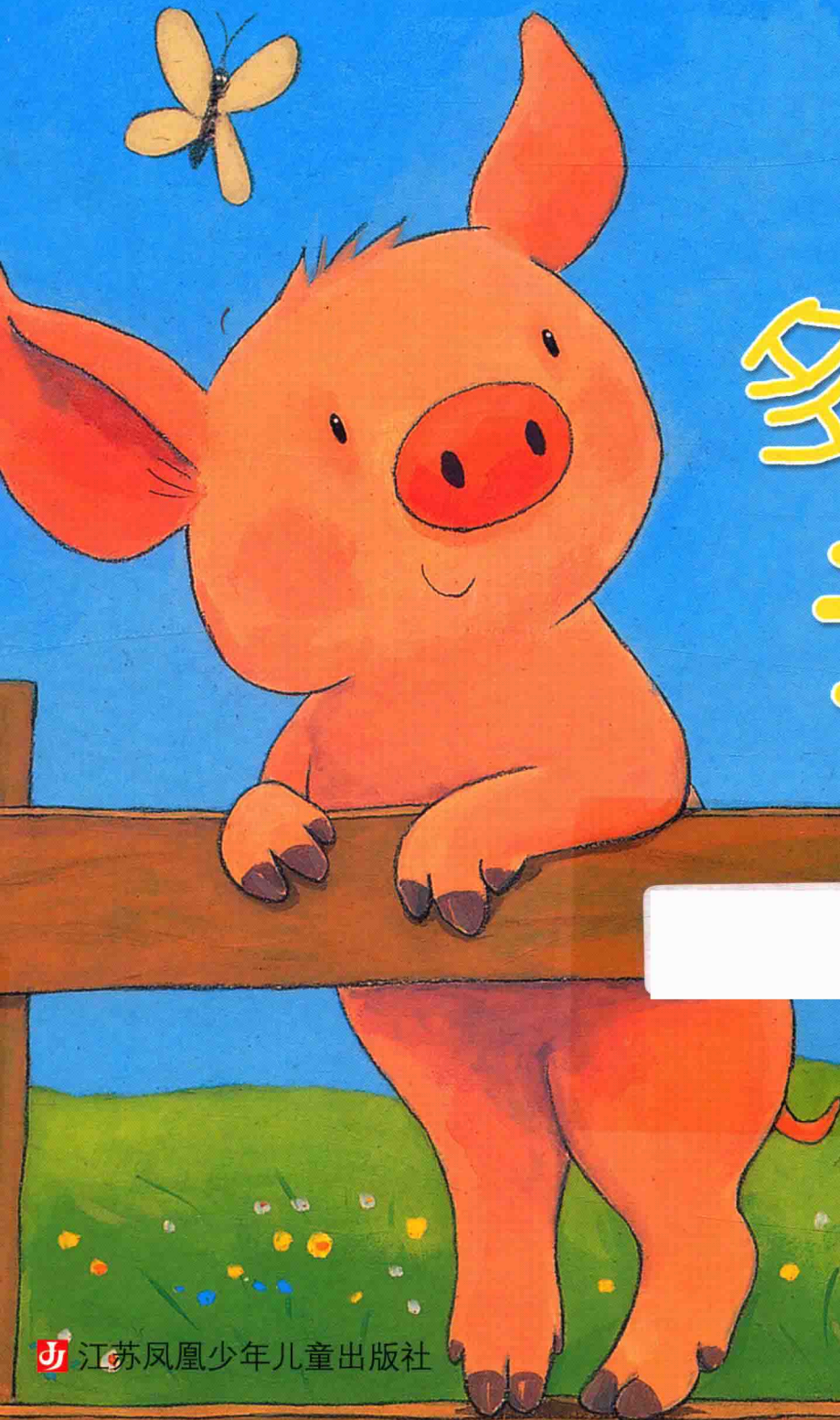


别再 多管闲事了， 波兹！



[英]尼考拉·格兰特 文
[英]蒂姆·沃纳斯 图
吴小红 译

別再 多管閑事了， 波茲！



[英] 尼考拉·格兰特 文
[英] 蒂姆·沃纳斯 图
吴小红 译





给杰森

——尼考拉·格兰特

给好孩子蒂姆，他很棒！

——蒂姆·沃纳斯

Don't be So Nosy, Posy!

Text copyright © 2004 Nicola Grant 2004

Illustrations copyright © 2004 by Tim Warnes

Chinese copyright © 2009 by Phoenix Juvenile and Children's Publishing Ltd.

This edition published by arrangement with Little Tiger Press through

Bardon-chinese Media Agency

All rights reserved

合同登记号 图字：10-2016-308号

图书在版编目(CIP)数据

别再多管闲事了,波兹!/(英)格兰特原著;(英)沃纳斯绘;吴小红译.—南京:江苏凤凰少年儿童出版社,2009.3
(小树苗译丛)

ISBN 978-7-5346-4615-7-01

I. 别… II. ①格… ②沃… ③吴… III. 图画故事—英国—现代 IV. I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第026092号

书 名 别再多管闲事了,波兹!

责任编辑 吴小红

装帧设计 叶 霆

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏凤凰少年儿童出版社

地 址 南京市湖南路1号A楼,邮编:210009

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 浙江港乾印刷有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/16

印 张 2.5

版 次 2009年3月第1版 2017年1月第2版第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5346-4615-7-01

定 价 28.00元

版权所有 侵权必究(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

小猪波兹不是爱管闲事，她只是特别好奇地想知道一些事情。

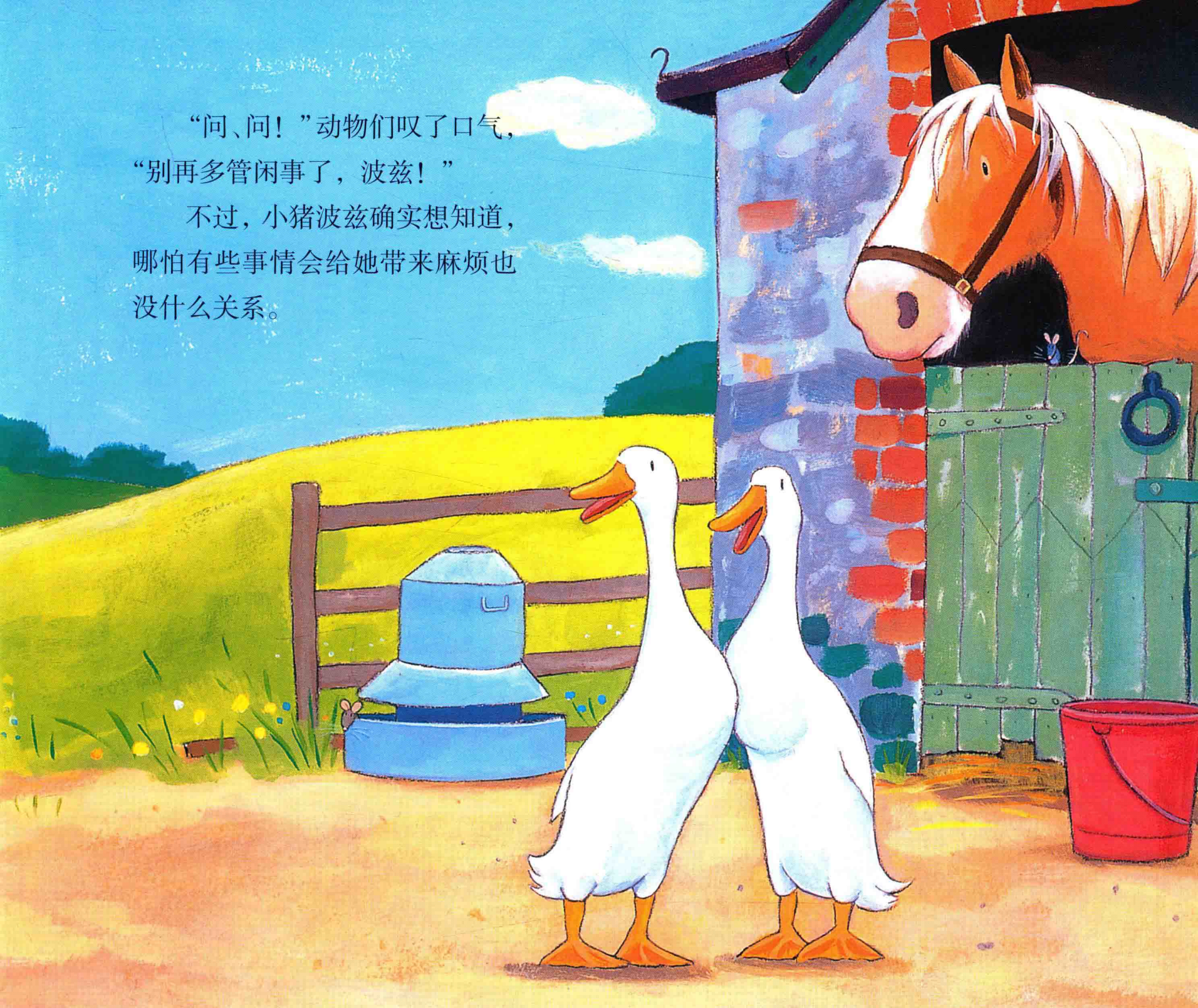
“每天早晨谁来叫醒你？”她问公鸡罗尼。

“下蛋的时候疼吗？”她又问母鸡赫蒂。



“问、问！”动物们叹了口气，
“别再多管闲事了，波兹！”

不过，小猪波兹确实想知道，
哪怕有些事情会给她带来麻烦也
没什么关系。



A black and white cow is shown from the side, standing in a lush green field. The cow's tail is long and curved upwards. The field is dotted with small white and yellow flowers. In the background, there are rolling green hills under a blue sky with a few white clouds.

一天早上，小猪波兹和小牛玩“别踩菊花”的游戏。他们蹦蹦跳跳来到一棵橡树下，听到一种奇怪的“嗡嗡”声。

“会是什么呢？”波兹说着，就好奇地往树洞里看。

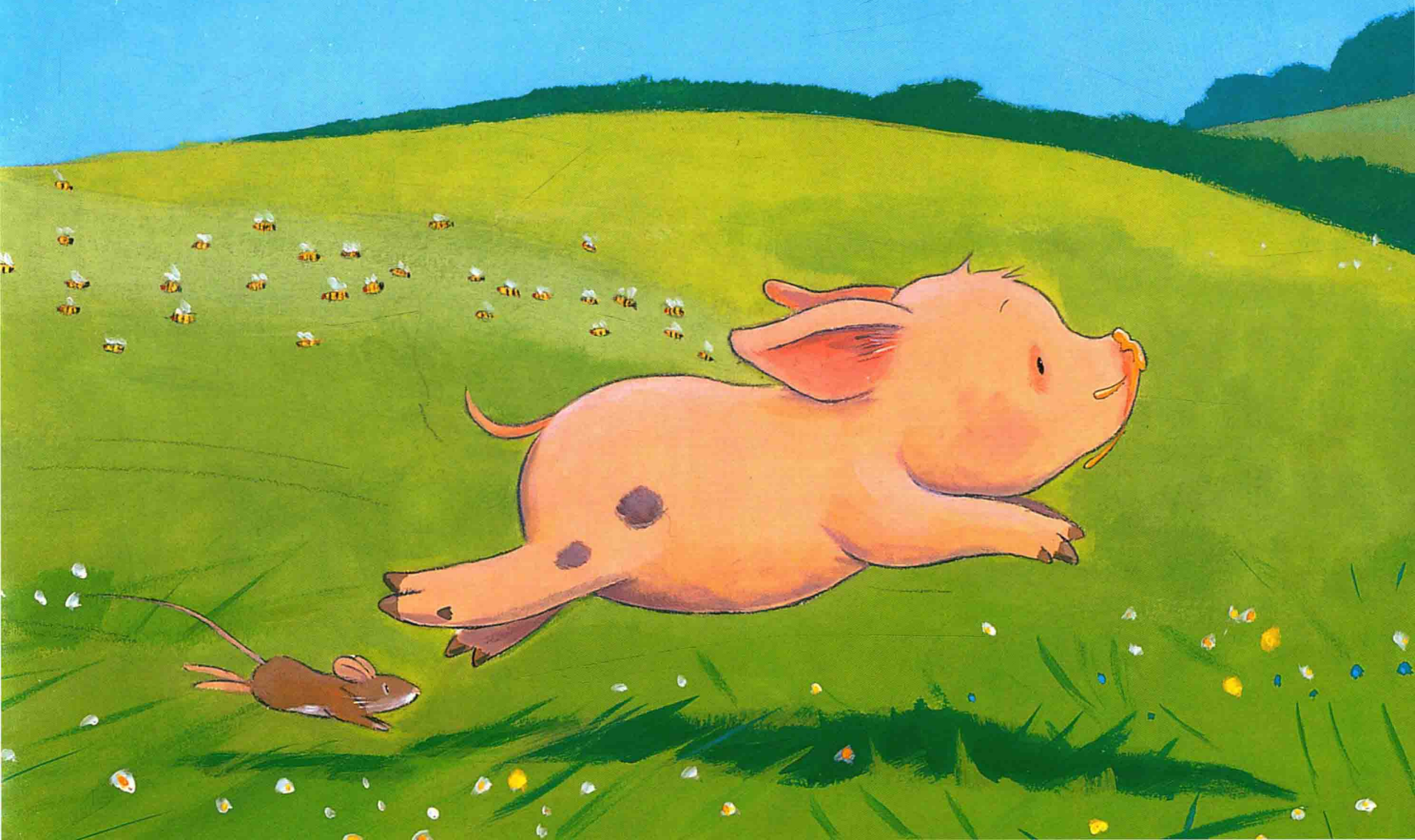
“天哪！别这样，波兹！”小牛叫了起来，但是已经太迟了……



~ 嗡嗡 ~ 嗡嗡 ~ 嗡嗡 ~ 嗡嗡 ~ 嗡嗡 ~ 嗡嗡 ~ 嗡嗡 ~

波兹被一群恼怒的蜜蜂包围了，她赶紧逃
啊逃……

“嗨，波兹，你看起来真可笑！”小牛笑着
说，“你那爱管闲事的鼻子上粘满了蜂蜜！”

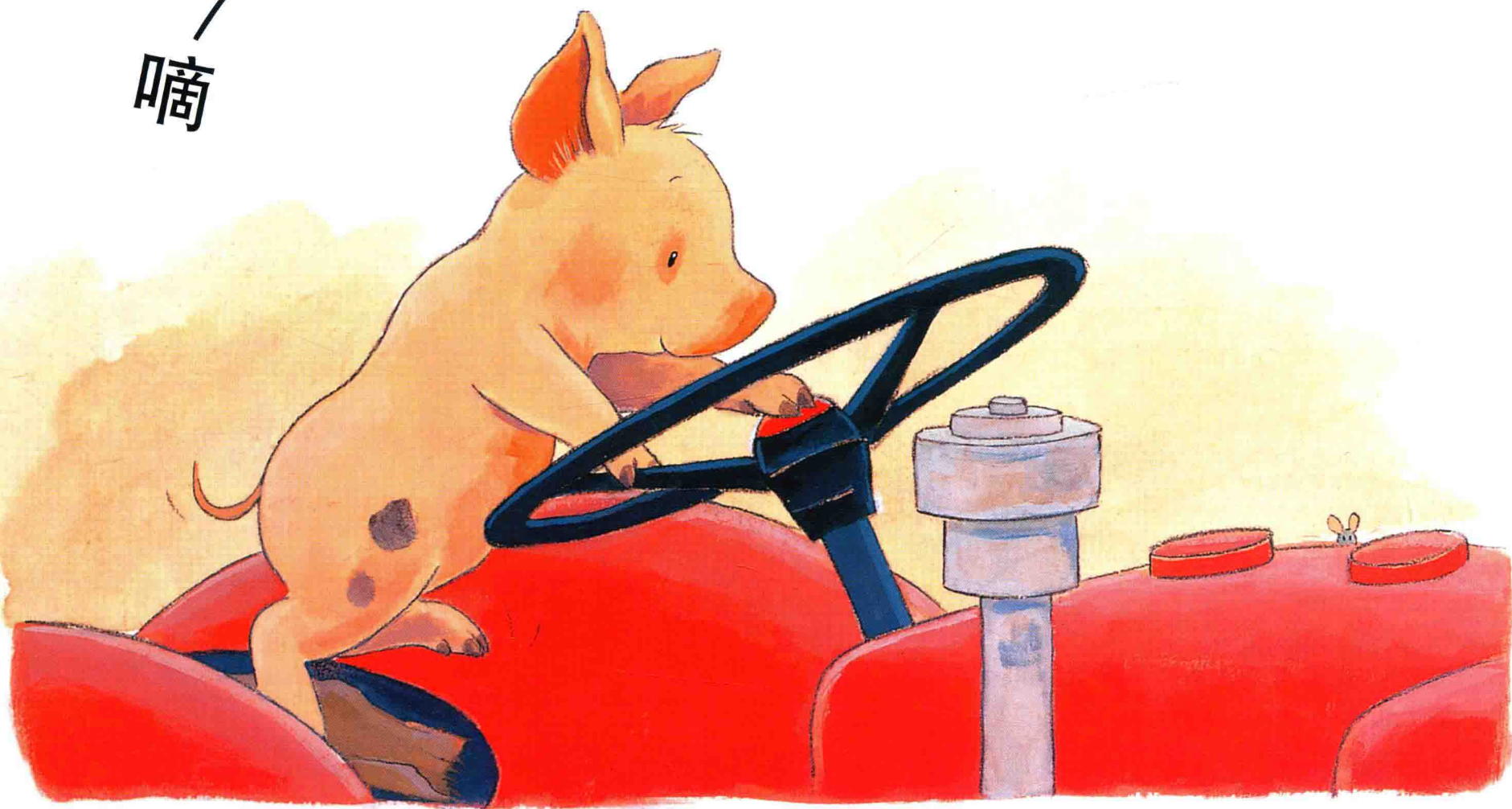


第二天，波兹又到农场去玩。她看到农夫的拖拉机停在一旁。“这是干什么的？”她一边说着，一边好奇地揪下了一个红色的大按钮。

！

喇叭响了，吓得波兹从拖拉机上摔了下来。

嘀

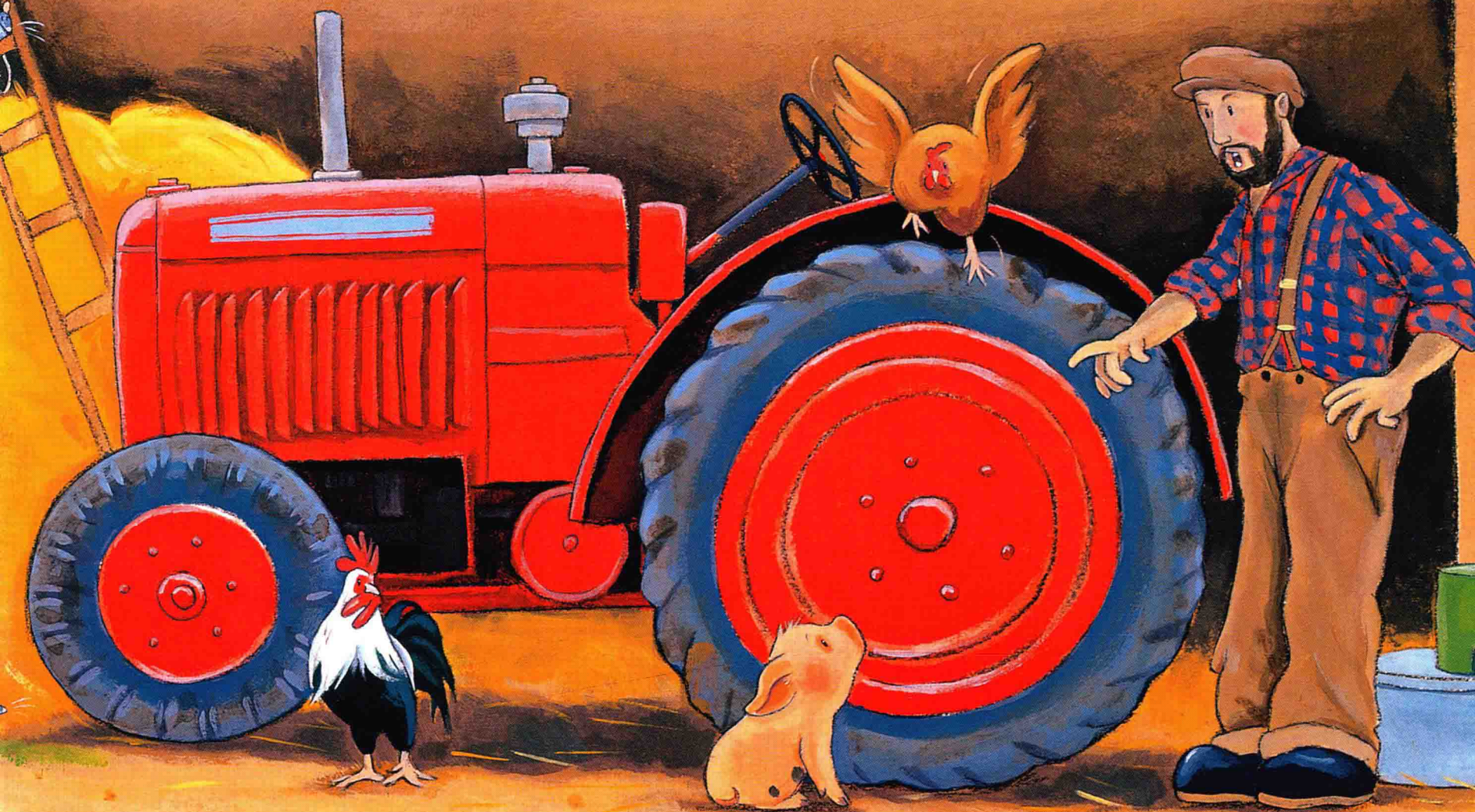


“谁在动我的拖拉机？”农夫喊着跑过来。

“是爱管闲事的小猪波兹！”母鸡赫蒂“咯咯咯”地叫着，“她吵了我的好觉！”

“对不起，”波兹委屈地叫道，“我只想轻轻地碰一下呀！”

不过，波兹实在安静不了多久！



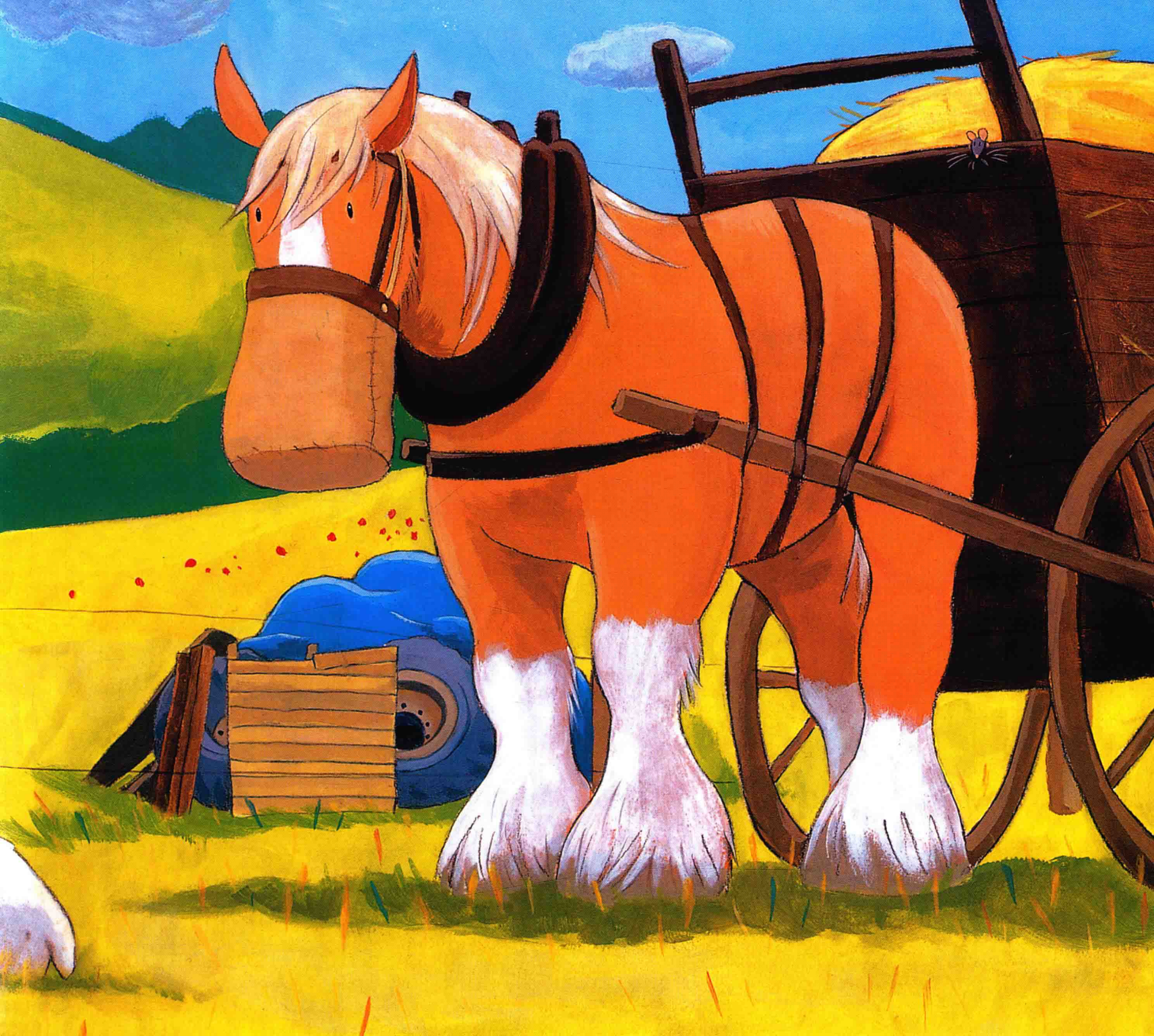
“如果没有暖暖的绒毛，你会觉得冷吗？”剪羊毛的那一天，波兹问小绵羊塞莉。

“告诉我，你为什么一直要把鼻子放在鼻套里？”她嘲笑小马哈利。

“真无聊！”小马咕哝着，“总有一天，波兹，你会知道不应该多管闲事！”

不过，波兹才不这么想呢！





在一个晴朗的日子里，波兹和小鸭子迪莉、戴利正玩着驮东西的游戏……

哦～哦～哦～！

田野上传来了一阵奇怪的叫声。

“嘘——”波兹低声说，

“那会是什么呢？”

哦～哦～哦～哦～哦～哦～哦～哦～！

远处又传来了痛苦的叫声，而且一声比一声高。

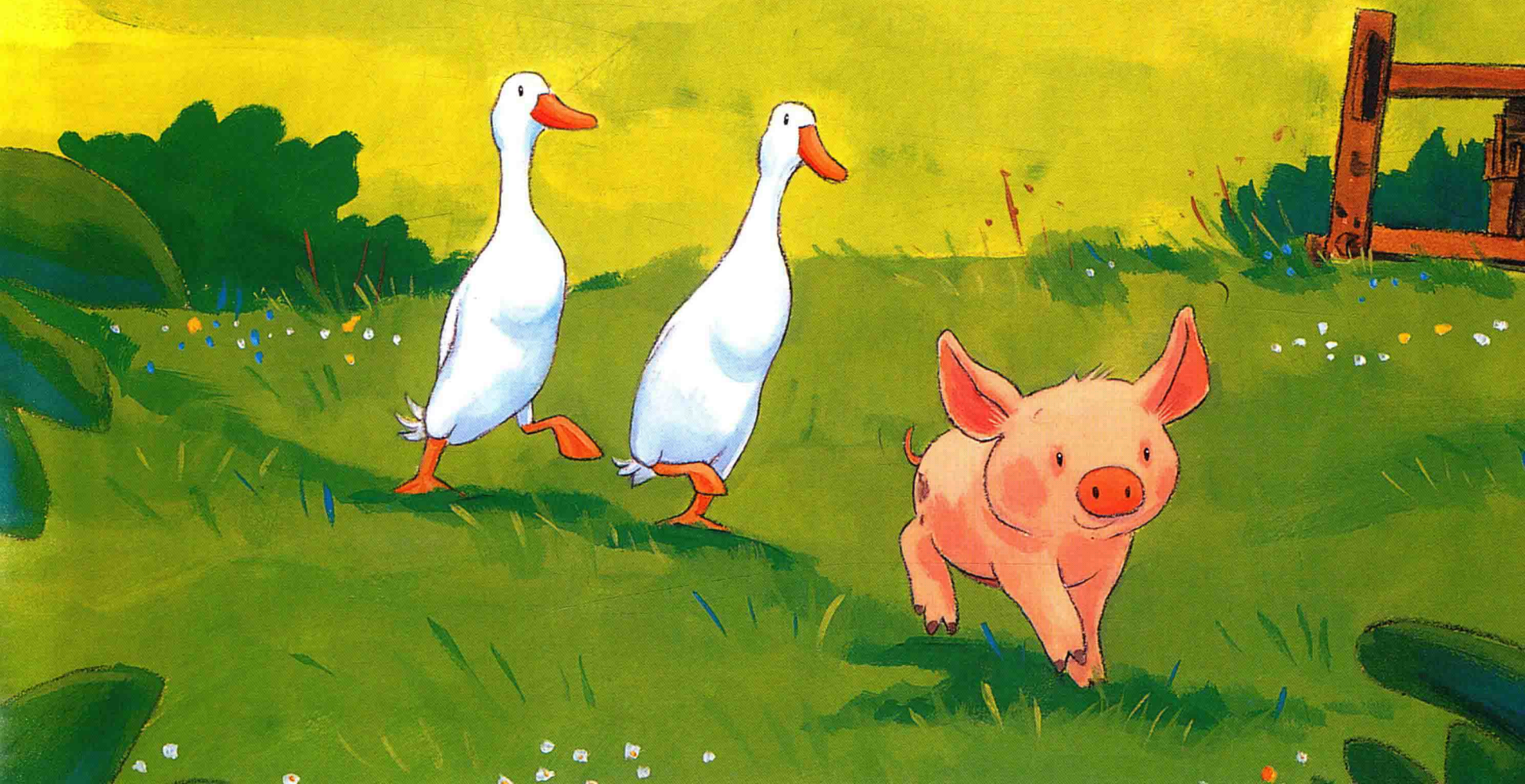


“我们去看看是怎么回事吧！”波兹兴奋地说。

“别管闲事，波兹！”小鸭子迪莉和戴利“呷呷呷”地嚷道，“不过，这声音听起来是有些惊慌。”

“胆小的鸭子！”小猪波兹笑着回过头说，“跟我来！”

波兹穿过田野，小鸭子迪莉和戴利踮着脚尖跟在后面。透过树丛，隐隐约约可以看见一个又大又黑的影子。她们蹑手蹑脚地慢慢靠近……靠近……直到看见——



小牛的头像卡在栅栏里了！

“噢，波兹，见到你真是太高兴了！”小牛叫了起来，“我想钻过栅栏去吃美味的三叶草，却被卡在了这儿。真是太糟糕了！请你帮帮我吧！”

波兹和鸭子推呀拉呀、拉呀推呀，可小牛就是卡在那儿一动不动。

“我再也出不来了！”小牛放声叫了起来，“我的头要掉了！救救我呀，波兹！”

